

**Superior Court of Washington
For Pierce County**
****Суд Высшей Инстанции Округа Пирс
Штата Вашингтон**

State of Washington
****Штат Вашингтон**

Plaintiff/**Истец

vs./Против

Defendant/**Обвиняемого

No.

**Statement of Defendant on Plea of
Guilty to Sex Offense
(STTDFG)**

****Заявление Обвиняемого о
Признании Вины в Совершении
Преступления Из Сексуальных
Побуждений
(STTDFG)**

1. My true name is _____.
**Мои настоящие имя и фамилия: _____.

2. My age is: _____.
**Мне _____ лет.

3. The last level of education I completed was _____.
** Общий уровень образования, полученного мной, составляет _____ (лет).

4. **I Have Been Informed and Fully Understand That:**
****Настоящим Заявляю, Что Я Проинформирован и Вполне Понимаю Что:**

(a). I have the right to representation by a lawyer and that if I cannot afford to pay for a lawyer, one will be provided at no expense to me. My lawyer's name is:

**У меня есть право воспользоваться услугами адвоката.

Если мои финансовые обстоятельства не позволяют мне нанять адвоката, суд назначит мне общественного защитника.

Имя моего адвоката: _____.

(b). I am charged with the crime(s) of:

_____ as set out in the _____ Information, dated, _____, a copy of which I hereby

acknowledge previously receiving and reviewing with my lawyer. _____
(Defendant's initials)

The elements of [] this crime [] these crimes
are as set out in the _____ Information, dated _____, a copy of which I hereby
acknowledge previously receiving and reviewing with my lawyer. _____
(Defendant's initials)

_____ Additional counts are addressed in Attachment "B"

**Мне предъявлено(-ы) обвинение (-я) в совершении преступления (-й):

указанного(-ых) в _____ Обвинительном Документе от _____, копия которого
была мне предоставлена и которую я обсудил со своим адвокатом _____
(Инициалы обвиняемого)

Элементы этого [] преступления [] этих преступлений
указаны в _____ Обвинительном Документе от _____,
копию которого я получил и обсудил со своим адвокатом _____
(Инициалы обвиняемого)

_____ Дополнительные пункты обвинительного акта указаны в Приложении "B"

5. **I Understand I Have the Following Important Rights, and I Give Them Up by Pleading Guilty :**

**** Я понимаю, что у меня есть важные конституционные права, перечисленные ниже и то, что своим заявлением о виновности я отказываюсь от этих прав:**

- (a) The right to a speedy and public trial by an impartial jury in the county where the crime was allegedly committed;
** Право на безотлагательное рассмотрение дела коллегией беспристрастных присяжных заседателей в открытом суде округа, где предположительно было совершено преступление;
- (b) The right to remain silent before and during trial, and the right to refuse to testify against myself;
**Право не высказываться по фактам дела до и во время суда и право не давать показания против самого себя;
- (c) The right at trial to hear and question the witnesses who testify against me;
**Право присутствовать на судебном процессе во время дачи показаний свидетелями обвинения и право задавать им вопросы;
- (d) The right at trial to testify and to have witnesses testify for me. These witnesses can be made to appear at no expense to me;
**Право давать показания в суде и право предъявить суду свидетелей, которые будут давать показания в мою пользу. Указанные свидетели обязаны будут явиться в суд по повесткам, не представляя для меня никаких затрат.
- (e) The right to be presumed innocent unless the State proves the charge beyond a

reasonable doubt or I enter a plea of guilty;

**Право считаться невиновным до тех пор, пока Общественный Обвинитель не докажет мою вину вне обоснованных сомнений, или пока я сам не заявлю о своей виновности;

(f) The right to appeal a finding of guilt after a trial as well as other pretrial motions such as time for trial challenges and suppression issues;

**Право на апелляцию после суда в случае обвинительного вердикта, а также право подавать ряд прошений до суда, таких как прошение на предоставление мне определенного времени, в течение которого возможно будет поставить под сомнение ряд вопросов, которые могут возникнуть на судебном процессе и ходатайства о неприятии в качестве доказательств некоторые улики или экспонаты, полученные путем нарушения закона.

6. **In Considering the Consequences of My Guilty Plea, I Understand That:**

****Рассматривая Последствия Своего Заявления о Виновности, Я Понимаю, Что:**

(a) Each crime with which I am charged carries a maximum sentence, a fine, and a **Standard Sentence Range** as follows:

Каждому преступлению закона, в котором меня обвиняют, соответствует определенное максимальное наказание, денежный штраф и **Нормативы Стандартной Классификации, которые учитываются при определении меры наказания:

COUNT NO.	OFFENDER SCORE	STANDARD RANGE ACTUAL CONFINEMENT (not including enhancements)	PLUS Enhancements*	TOTAL ACTUAL CONFINEMENT (standard range including enhancements)	COMMUNITY CUSTODY (Only applicable for crimes committed on or after July 1, 2000. For crimes committed prior to July 1, 2000 see paragraph 6(f).)	MAXIMUM TERM AND FINE
1						
2						
3						

*The sentencing enhancement codes are: (RPh) Robbery of a pharmacy, (CSG) Criminal street gang involving minor, (AE) Endangerment while attempting to elude. The following enhancements will run consecutively to all other parts of my entire sentence, including other enhancements and other counts: (F) Firearm, (D) Other deadly weapon, (SM) Sexual Motivation, RCW 9.94A.533(8), (SCF) Sexual conduct with a child for a fee, RCW 9.94A.533(9), (P16) Passenger(s) under age 16.

ПОРЯДКОВЫЙ НОМЕР ПУНКТА ОБВИНЕНИЯ	ПОДСЧЕТ БАЛЛОВ ПРАВОНАРУШИТЕЛЯ (начисленных за предыдущие преступления)	СРОК ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ В СООТВЕТСТВИИ С НОРМАТИВАМИ СТАНДАРТНОЙ КЛАССИФИКАЦИИ (без учета отягчающих обстоятельств)	ПЛЮС Отягчающие обстоятельства*	ОБЩИЙ СРОК ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ (подсчитан исходя из нормативов стандартной классификации и отягчающих обстоятельств)	СРОК ПРЕБЫВАНИЯ ПОД ОБЩЕСТВЕННЫМ НАДЗОРОМ (Применяется к преступлениям совершенным после 1 Июля 2000 года, включительно. Что касается преступлений, совершенных до 1 Июля 2000 года см параграф 6(f).)	МАКСИМАЛЬНЫЙ СРОК ЛИШЕНИЯ СВОБОДЫ И ДЕНЕЖНЫЙ ШТРАФ
1						
2						
3						

**Для обозначении отягчающих обстоятельств применяется следующая аббревиатура: (RPh) Ограбление Аптеки, (CSG) Преступная уличная банда, в составе которой принимает участие несовершеннолетний (-я), (AE) Создание обстановки, угрожающей безопасности окружающих во время попытки скрыться от преследования. Ниже указаны отягчающие обстоятельства, сроки наказания за которые будут прибавлены последовательно ко всем остальным срокам моего приговора, включая дополнительные отягчающие обстоятельства и дополнительные пункты обвинения: (F) Огнестрельное оружие, (D) Какое либо другое оружие смертельного поражения, (SM) Сексуальная мотивация, см.Свод Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.533(8), (SCF) Сексуальное деяние с ребенком за вознаграждение, см.Свод Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.533(9), (P16) Пассажир,(-ы) не достигший(-е)16 лет.

- (b) The standard sentence range is based on the crime charged and my criminal history. Criminal history includes prior convictions and juvenile adjudication or convictions whether in this state, in federal court, or elsewhere.
** Нормативы Стандартной Классификации, которые учитываются при определении меры наказания, основаны на преступлении, в котором я обвинен и моем уголовном досье. Уголовное досье включает в себя предыдущие преступления, за которые я был осужден и судебные резолюции или признания меня виновным, которые были вынесены судом для несовершеннолетних или любым другим судом, независимо от того имели ли они место в этом штате, федеральном суде или где либо еще.
- (c) The prosecuting attorney's statement of my criminal history is attached to this statement. Unless I have attached a different statement, I agree that the prosecuting attorney's statement is correct and complete. If I have attached my own statement, I assert that it is correct and complete. If the prosecutor and I disagree about the computation of the offender score, I understand that this dispute will be resolved by the court at sentencing. I waive any right to challenge the acceptance of my guilty plea on the ground that my offender score or standard range is lower than what is listed in paragraph 6(a). If I am convicted of any additional crimes between now and the time I am sentenced, I am obligated to tell the sentencing judge about those convictions.
** В приложении к моему заявлению о виновности находится отчет прокурора о моем уголовном прошлом. Если я не предоставляю другой, (отличный от предоставленного прокурором) отчет, я, тем самым, не опровергаю отчет прокурора и считаю его правильным и полным. Если я предоставляю мой собственный отчет, я, тем самым заявляю, что он правильный и полный. Если между мной и прокурором возникли разногласия по поводу подсчета баллов правонарушителя, назначенных мне за предыдущие преступления, я понимаю, что этот вопрос будет урегулирован судом во время вынесения приговора. Я отказываюсь от всех прав на оспаривание моего заявления о виновности на основании того, что мой подсчет баллов правонарушителя или Нормативы Стандартной Классификации, которые применены для определения наказания будут ниже, чем указаны в параграфе 6(a). Если я буду осужден за какие либо дополнительные правонарушения, в течении периода, начинающегося с момента моего заявления о виновности, до того момента, когда мне будет определена мера наказания, я обязан уведомить судью, который будет выносить мне приговор, обо всех этих судебных санкциях.
- (d) If I am convicted of any new crimes before sentencing, or if any additional criminal history is discovered, both the standard sentence range and the prosecuting attorney's recommendation may increase. Even so, my plea of guilty to this charge is binding on me. I cannot change my mind if additional criminal history is discovered even though the standard sentencing range and the prosecuting attorney's recommendation increase or a mandatory sentence of life imprisonment without the possibility of parole is required by law.

**Если, перед вынесением приговора, я буду осужден за какие либо новые преступления, или будут обнаружены дополнительные уголовные деяния, совершенные мной, то сроки, указанные в Нормативах Стандартной Классификации, которые применяются при определении наказания и рекомендации прокурора могут быть увеличены. Даже в таком случае, я несу полную ответственность за свое заявление о виновности в данном совершенном преступлении. В случае обнаружения дополнительного уголовного деяния и несмотря на то, что и сроки Нормативов Стандартной Классификации при определении наказания и рекомендации прокурора могут быть увеличены, или обязательный к исполнению по закону приговор о пожизненном тюремном заключении без возможности условного-досрочного освобождения имеет место, я не могу изменить свое решение.

- (e) In addition to sentencing me to confinement, the judge will order me to pay \$500.00 as a victim's compensation fund assessment and any mandatory fines or penalties that apply to my case. If this crime resulted in injury to any person or damage to or loss of property, the judge will order me to make restitution, unless extraordinary circumstances exist which make restitution inappropriate. The amount of restitution may be up to double my gain or double the victim's loss. The judge may also order that I pay a fine, court costs, attorney fees and the costs of incarceration.

**В дополнение к мере наказания в виде лишения свободы, судья прикажет мне заплатить судебный налог в сумме \$500.00 в качестве компенсации в фонд потерпевших, а также обязательные денежные штрафы и судебные издержки, относящиеся к моему делу. Если мои уголовные деяния повлекли за собой телесные повреждения какого либо индивидуума, причинили ущерб или потерю чьей либо частной собственности, судья прикажет мне возместить нанесенный ущерб, если только не существует никаких экстраординарных обстоятельств, в свете которых выплата компенсации будет неуместной. Размер компенсации может быть следующим: полученная мной прибыль или потери всех потерпевших увеличиваются до двойной суммы. Судья также может приказать мне заплатить штраф, судебные издержки, стоимость услуг общественного защитника и стоимость пребывания в местах лишения свободы.

- (f) **For sex offenses committed prior to July 1, 2000:** In addition to sentencing me to confinement, the judge may order me to serve up to one year of community custody if the total period of confinement ordered is not more than 12 months. If the period of confinement is more than one year, the judge will order me to serve three years of community custody or up to the period of earned early release, whichever is longer. During the period of community custody, I will be under the supervision of the Department of Corrections, and I will have restrictions and requirements placed upon me.

**** Уголовные деяния, совершенные из сексуальных побуждений до 1 Июля, 2000 года:** В качестве дополнительной меры наказания к сроку лишения свободы, судья может приказать мне находиться под общественным надзором, сроком вплоть до одного года, в том случае, если общий период нахождения в местах заключения составляет не более чем 12 месяцев. Если же период нахождения в местах заключения будет длиться дольше чем один год, судья прикажет мне находиться под общественным надзором в течении трех лет, или вплоть до окончания срока раннего, заслуженного мною за примерное поведение освобождения, в том случае, если протяженность этого периода превышает три года. В течении всего периода нахождения под общественным надзором, я буду находиться под наблюдением Департамента Исправительных Учреждений, и должен буду подчиняться определенным требованиям и ограничениям в соответствии с правилами этого

Департамента.

For sex offenses committed on or after July 1, 2000 but prior to September 1, 2001:

In addition to sentencing me to confinement, the judge may order me to serve up to one year of community custody if the total period of confinement ordered is not more than 12 months. If the period of confinement is over one year, the judge will sentence me to community custody for 36 months or up to the period of earned release, whichever is longer. During the period of community custody to which I am sentenced, I will be under the supervision of the Department of Corrections, and I will have restrictions and requirements placed upon me.

****Уголовные деяния, совершенные из сексуальных побуждений, в течение периода времени, начинающегося с 1 Июля 2000 года включительно, вплоть до 1 Сентября 2001 года:**

В качестве дополнительного наказания к сроку лишения свободы, судья может приказать мне находиться под общественным надзором, сроком вплоть до одного года, если общий период нахождения в местах заключения составляет не более 12 месяцев. Если же период нахождения в местах заключения будет длиться дольше чем один год, судья прикажет мне находиться под общественным надзором 36 месяцев или вплоть до окончания срока раннего, заслуженного мною за примерное поведение освобождения, в том случае если протяженность этого периода превышает 36 месяцев. В течении всего периода нахождения под общественным надзором я буду находиться под наблюдением Департамента Исправительных Учреждений, и должен буду подчиняться определенным требованиям и ограничениям в соответствии с правилами этого Департамента.

For sex offenses committed on or after September 1, 2001: (i) Sentencing under RCW 9.94A.507: If this offense is any of the offenses listed in subsections (aa) or (bb), below, the judge will impose a maximum term of confinement consisting of the statutory maximum sentence of the offense and a minimum term of confinement either within the standard range for the offense or outside the standard range if an exceptional sentence is appropriate. The minimum term of confinement that is imposed may be increased by the Indeterminate Sentence Review Board if the Board determines by a preponderance of the evidence that it is more likely than not that I will commit sex offenses if released from custody. In addition to the period of confinement, I will be sentenced to community custody for any period of time I am released from total confinement before the expiration of the maximum sentence. During the period of community custody I will be under the supervision of the Department of Corrections and I will have restrictions and requirements placed upon me, which may include electronic monitoring, and I may be required to participate in rehabilitative programs.

****Уголовные деяния, совершенные из сексуальных побуждений, в течение периода времени, начинающегося после 1 Сентября 2001 года, включительно:**

(i) Приговор вынесен в соответствии со Сводом Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.507: Если преступление, совершенное мной, является одним из преступлений, перечисленных ниже в пунктах (aa) или (bb), мне будет присуждено максимальное наказание в виде лишения свободы, которое будет состоять из максимального срока, который обязательно должен быть наложен по закону и минимального срока лишения свободы в соответствии с Нормативами Стандартной Классификации или вне Нормативов Стандартной Классификации, если к моему преступлению можно применить исключительный срок наказания. Минимальный срок лишения свободы, наложенный судьей, может быть увеличен Коллегией, Ответственной За Пересмотр Неокончательного Приговора, в том случае, если Коллегия определит путем наличия

более веских доказательств, что я, когда выйду на свободу, скорее всего буду продолжать совершать преступления из сексуальных побуждений. В качестве дополнительного наказания к сроку лишения свободы, мне будет приказано находиться под общественным надзором, начиная с того времени, когда я выйду на свободу и вплоть до того времени, когда истечет срок фактического максимального наказания за это преступление. В течение всего периода нахождения под общественным надзором я буду находиться под наблюдением Департамента Исправительных Учреждений, и должен буду подчиняться определенным требованиям и ограничениям в соответствии с правилами этого Департамента, которые могут включать в себя нахождение под контролем электронного монитора. От меня также могут потребовать участия в реабилитационной программе.

(aa) If the current offense is any of these offenses or attempt to commit any of these offenses:

** Если преступление, или попытка совершить преступление, в котором меня обвиняют, является одним из преступлений перечисленных ниже:

Rape in the first degree	Rape in the second degree
Rape of a child in the first degree committed when I was at least 18 years old	Rape of a child in the second degree committed when I was at least 18 years old
Child molestation in the first degree committed when I was at least 18 years old	Indecent liberties by forcible compulsion
Any of the following offenses with a finding of sexual motivation:	
Murder in the first degree	Murder in the second degree
Homicide by abuse	Kidnapping in the first degree
Kidnapping in the second degree	Assault in the first degree
Assault in the second degree	Assault of a child in the first degree
Assault of a child in the second degree	Burglary in the first degree

**Изнасилование первой степени	**Изнасилование второй степени
**Изнасилование ребенка первой степени, совершённое когда мне было как минимум 18 лет	**Изнасилование ребенка второй степени, совершённое, когда мне было как минимум 18 лет
**Растрление (развращение) ребенка первой степени, совершённое когда мне было как минимум 18 лет	**Насильственное принуждение к непристойному, распущенному поведению
** Любое из следующих уголовных преступлений, в которых прослеживается сексуальная мотивация:	
**Убийство первой степени	**Убийство второй степени
**Лишение жизни индивидуума в следствие жестокого обращения	**Похищение первой степени
**Похищение второй степени	**Нападение первой степени
**Нападение второй степени	**Нападение на ребенка первой степени
**Нападение на ребенка второй степени	** Кража со взломом второй степени

(bb) If the current offense is any sex offense and I have a prior conviction for any of these offenses or attempt to commit any of these offenses:

**Если преступление, в котором меня обвиняют, является преступлением из сексуальных побуждений, и я уже был осужден в

прошлом за преступления, или попытки совершения любого из преступлений, перечисленных ниже:

Rape in the first degree	Rape in the second degree
Rape of a child in the first degree	Rape of a child in the second degree
Child molestation in the first degree	Indecent liberties by forcible compulsion
Any of the following offenses with a finding of sexual motivation:	
Murder in the first degree	Murder in the second degree
Homicide by abuse	Kidnapping in the first degree
Kidnapping in the second degree	Assault in the first degree
Assault in the second degree	Assault of a child in the first degree
Assault of a child in the second degree	Burglary in the first degree

**Изнасилование первой степени	**Изнасилование второй степени
**Изнасилование ребенка первой степени	**Изнасилование ребенка второй степени
**Растление(развращение) ребенка первой степени	**Насильственное принуждение к непристойному, распущенному поведению
** Любое из следующих преступлений, в которых сексуальная мотивация является установленным судом фактом:	
**Убийство первой степени	**Убийство второй степени
**Лишение жизни индивидуума в результате жестокого обращения	**Похищение первой степени
**Похищение второй степени	**Нападение первой степени
**Нападение второй степени	**Нападение на ребенка первой степени
**Нападение на ребенка второй степени	**Кража со взломом первой степени

(ii) If this offense is a sex offense that is not listed in paragraph 6(f)(i), then in addition to sentencing me to a term of confinement, the judge may order me to serve up to one year of community custody if the total period of confinement ordered is not more than 12 months. If the period of confinement is over one year, or if my crime is failure to register as a sex offender, and this is my second or subsequent conviction of that crime, the judge will sentence me to community custody for 36 months or up to the period of earned release, whichever is longer. During the period of community custody to which I am sentenced, I will be under the supervision of the Department of Corrections, and I will have restrictions and requirements placed upon me, which may include electronic monitoring.

** Если это преступление является преступлением, совершенным из сексуальных побуждений, но не обозначено в параграфе 6(f)(i), тогда в качестве дополнительной к лишению свободы мере наказания, судья может приказать мне находиться под общественным надзором, сроком вплоть до одного года, если общий срок заключения составляет не более чем 12 месяцев. Если же период нахождения в местах лишения свободы превышает один год или мое преступление заключается в том, что я не зарегистрировался соответствующим образом в качестве сексуального преступника, и это не первое мое осуждение за подобное преступление, судья прикажет мне находиться под общественным надзором вплоть до окончания срока раннего, заслуженного мной за примерное поведение освобождения, но не менее чем 36 месяцев. В течение всего периода нахождения

под общественным надзором я буду находиться под наблюдением Департамента Исправительных Учреждений, и должен буду подчиняться определенным требованиям и ограничениям в соответствии с правилами этого Департамента, которые могут включать в себя нахождение под контролем электронного монитора.

For sex offenses committed on or after March 20, 2006: For the following offenses and special allegations, the minimum term shall be either the maximum of the standard sentence range for the offense or 25 years, whichever is greater:

1) If the offense is rape of a child in the first degree, rape of a child in the second degree or child molestation in the first degree and the offense includes a special allegation that the offense was predatory.

2) If the offense is rape in the first degree, rape in the second degree, indecent liberties by forcible compulsion, or kidnapping in the first degree with sexual motivation and the offense includes special allegation that the victim of the offense was under 15 years of age at the time of the offense.

3) If the offense is rape in the first degree, rape in the second degree with forcible compulsion, indecent liberties with forcible compulsion, or kidnapping in the first degree with sexual motivation and this offense includes a special allegation that the victim of the offense was, at the time of the offense, developmentally disabled, mentally disordered, or a frail elder or vulnerable adult.

****Преступления из сексуальных побуждений, совершенные после 20 Марта 2006 года включительно:** За следующие преступления и особые, вменяемые в вину(инкриминируемые) утверждения, минимальный срок лишения свободы соответствует максимальному сроку, указанному в Нормативах Стандартной Классификации за каждое преступление, но не менее чем 25 лет:

1) Изнасилование ребенка первой и второй степени или развращение (растление) ребенка первой степени и, если это преступление включает в себя особые, вменяемые в вину (инкриминируемые) утверждения, (подлежащие доказательству в судебном процессе), что это уголовное деяние носило хищнический характер, присущий закоренелому сексуальному преступнику.

2) Изнасилование первой и второй степени, насильственное принуждение к непристойному, распущенному поведению или похищение первой степени с намерением совершить сексуальное деяние и это преступление включает в себя особые, вменяемые в вину (инкриминируемые) утверждения (подлежащие доказательству в судебном процессе), что возраст потерпевшего(-й) в момент преступления не достиг 15 лет.

3) Изнасилование первой степени, изнасилование второй степени с насильственным принуждением, насильственное принуждение к непристойному, распущенному поведению или похищение первой степени с намерениями совершить сексуальное деяние, и это преступление включает в себя особые, вменяемые в вину (инкриминируемые) утверждения (подлежащие доказательству в судебном процессе), что в момент совершения преступления потерпевший (-ая) находился (-ась) в состоянии психического расстройства, отстал (-а) в развитии, или являлся(-ась) немощным пожилым или легко уязвимым взрослым.

Community Custody Violation: If I violate the conditions of my community custody, the Department of Corrections may sanction me up to 60 days confinement per violation and/or revoke my earned early release, or the Department of Corrections may impose additional conditions or other stipulated penalties. The court also has the authority to impose sanctions

for any violation.

****Нарушение режима нахождения под общественным надзором:**

Если я нарушу условия моего нахождения под общественным надзором, Департамент Исправительных Учреждений может применить ко мне ряд судебных санкций, таких как лишение свободы на срок вплоть до 60 дней за каждое нарушение и/или аннулировать мое раннее, заслуженное мной за примерное поведение освобождение, а так же наложить дополнительные условия или другие обусловленные наказания. Суд также наделен правом наложения санкций за любое нарушение.

- (g). The prosecuting attorney will make the following recommendation to the judge:

[] The prosecutor will recommend as stated in the plea agreement, which is incorporated by reference.

**Прокурор рекомендует судье следующее:

**[] Рекомендации прокурора судье отражены в договоре обвиняемого со стороны обвинения, инкорпорируемого путем отсылки (т.е без приведения текста инкорпорируемого документа).

- (h) **The judge does not have to follow anyone's recommendation as to sentence.** The judge must impose a sentence within the standard range unless the judge finds substantial and compelling reasons not to do so (except as provided in paragraph 6(f)). I understand the following regarding exceptional sentences:

**** Судья не обязан следовать чьим либо рекомендациям при вынесении приговора.** Судья должен вынести приговор, в пределах Нормативов Стандартной Классификации, если только не обнаружит существенные причины, которые убедят его поступить иначе. (кроме исключений, указанных в параграфе 6(f)). Я понимаю условия, приведенные ниже, связанные с вынесением исключительного приговора:

- (i) The judge may impose an exceptional sentence below the standard range if the judge finds mitigating circumstances supporting an exceptional sentence.

**Судья может вынести исключительный приговор со сроком меньше, чем указан в Нормативах Стандартной Классификации, если обнаружит смягчающие обстоятельства, поддерживающие исключительность приговора.

- (ii) The judge may impose an exceptional sentence above the standard range if I am being sentenced for more than one crime and I have an offender score of more than nine.
** Судья может вынести исключительный приговор, превышающий сроки, указанные в Нормативах Стандартной Классификации, в том случае, если я уже был осужден за более чем одно преступление и баллы правонарушителя, начисленные мне за эти преступления, превышают число девять.
- (iii) The judge may also impose an exceptional sentence above the standard range if the State and I stipulate that justice is best served by imposition of an exceptional sentence and the judge agrees that an exceptional sentence is consistent with and in furtherance of the interests of justice and the purposes of the Sentencing Reform Act.
** Судья также может приговорить к исключительной мере наказания, превышающей сроки, указанные в Нормативах Стандартной Классификации в том случае, если Общественный Обвинитель и я обсудили и полагаем, что вынесение исключительного приговора совершается в наилучших интересах правосудия и судья согласен, что этот исключительный приговор находится в соответствии с поддержкой интересов правосудия и целей Акта Реформы Приговоров.
- (iv) The judge may also impose an exceptional sentence above the standard range if the State has given notice that it will seek an exceptional sentence, the notice states aggravating circumstances upon which the requested sentence will be based, and facts supporting an exceptional sentence are proven beyond a reasonable doubt to a unanimous jury, to a judge if I waive a jury, or by stipulated facts.
** Судья также может приговорить к исключительной мере наказания, превышающей сроки Нормативов Стандартной Классификации, если Общественный Обвинитель уведомил, что будет просить о вынесении исключительной меры наказания и в этом уведомлении перечислены отягчающие обстоятельства, на основании которых это требование будет основано и факты, поддерживающие вынесение исключительной меры наказания, доказаны вне обоснованного сомнения, либо коллегии присяжных заседателей, принявших единогласное решение, либо судье, в случае отказа обвиняемого от суда присяжных, либо путем договора по фактам.

If the court imposes a standard range sentence, then no one may appeal the sentence. If the court imposes an exceptional sentence after a hearing, either the State or I can appeal the sentence.

** Если суд выносит приговор в соответствии со сроками Нормативов Стандартной Классификации, то никто не может опротестовать этот приговор в порядке апелляции. Если суд назначит исключительную меру наказания, тогда, после судебного заседания, Общественный Обвинитель или я сам можем подать прошение на пересмотр приговора в порядке апелляции.

- (i) **If I am not a citizen of the United States**, a plea of guilty to an offense punishable as a crime under state law is grounds for deportation, exclusion from admission to the United States, or denial of naturalization pursuant to the laws of the United States.

**** Если я не являюсь гражданином Соединенных Штатов Америки,** мое заявление о виновности в нарушении, которое наказуемо как преступление по закону штата, является основанием для депортации, отказом на допуск во въезд в Соединенные Штаты или отказом в получении гражданства (натурализации) на основании законов Соединенных Штатов Америки.

- (j) **I may not possess, own, or have under my control any firearm,** and under federal law any firearm or ammunition, unless my right to do so is restored by the court in which I am convicted or the superior court in Washington State where I live, and by a federal court if required. I must immediately surrender any concealed pistol license.
- **В соответствии с законами штата, мне не позволено владеть или иметь доступ к огнестрельному оружию,** а по федеральному закону не разрешается владеть или иметь доступ к огнестрельному оружию и боеприпасам до того времени, пока мои права не будут восстановлены: либо судом, которым я был осужден, либо судом высшей инстанции штата Вашингтон, жителем которого я являюсь и, если потребуется, федеральным судом. Я обязан немедленно сдать все имеющиеся у меня разрешения на владение оружием.
- (k) **Loss of voting rights –Acknowledgment, RCW 10.64.140:** After conviction of a felony, or entry of a plea of guilty to a felony, your right to vote is immediately revoked and any existing voter registration is cancelled. Pursuant to RCW 29A.08.520, after you have completed all periods of incarceration imposed as a sentence, and after all community custody is completed and you are discharged by the Department of Corrections, your voting rights are automatically restored on a provisional basis. You must then reregister to be permitted to vote.

Failure to pay legal financial obligations, or comply with an agreed upon payment plan for those obligations, can result in your provisional voting right being revoked by the court.

Your right to vote may be fully restored by (i) a certificate of discharge issued by the sentencing court, as provided in RCW 9.94A.637; (ii) a court order issued by the sentencing court restoring the right, as provided in RCW 9.92.066; (iii) a final order of discharge issued by the indeterminate sentence review board, as provided in RCW 9.96.050; or (iv) a certificate of restoration issued by the governor, as provided in RCW 9.96.020.

Voting before the right is either provisionally or fully restored is a class C felony under RCW 29A.84.660.

****Уведомление об утрате прав избирателя в соответствии с законом штата Вашингтон RCW 10.64.140:** После того, как вы были осуждены за тяжкое преступление (фелонию) или заявили о своей виновности в совершении подобного преступления, ваше право на голосование немедленно приостанавливается и ваша регистрация в качестве избирателя аннулируется. В соответствии с Законом штата Вашингтон RCW 29A.08.520, после того как вы отбыли срок заключения, обозначенный в приговоре и после того как условия пребывания под общественным надзором выполнены и вы освобождены Департаментом исправительных учреждений, ваше право на голосование будет автоматически восстановлено на временной основе и вы должны будете повторно зарегистрироваться с целью получения разрешения на участие в выборах.

Невыполнение финансовых обязательств, наложенных на вас судом, или неподчинение согласованному плану внесения платежей в рассрочку влечет за собой лишение ваших временных прав на голосование.

Ваше право на участие в выборах может быть полностью восстановлено (i) сертификатом об освобождении, выданным судом, который вынес вам приговор, в соответствии с Законом штата Вашингтон RCW 9.94A.637; (ii) судебным постановлением, восстанавливающим ваше право и выданное судом, который выносил вам приговор, см. Закон штата Вашингтон 9.92.066; (iii) окончательным приказом об освобождении, вынесенным коллегией, ответственной за пересмотр неоконченного приговора в соответствии с Законом штата Вашингтон RCW 9.96.050; или (iv) сертификатом о восстановлении прав, выданным губернатором штата, см. Закон штата Вашингтон RCW 9.96.020.

Участие в выборах до полного или временного их восстановления является тяжким уголовным преступлением (фелонией) класса C в соответствии с Законом штата Вашингтон RCW 29A.840.660.

- (l) **Government assistance may be suspended** during any period of confinement.
На период лишения свободы **получение помощи от государства может быть приостановлено.
- (m) **I will be required to register where I reside, study or work.** The specific registration requirements are described in the "Offender Registration" Attachment.
****Я должен буду зарегистрироваться в местах проживания, учебы или работы.** Требования этой регистрации изложены в Приложении "Регистрация Правонарушителя".
- (n) **I will be required to have a biological sample** collected for purposes of DNA identification analysis, unless it is established that the Washington State Patrol crime laboratory already has a sample from me for a qualifying offense. I will be required to pay a \$100.00 DNA collection fee.
** Если в базе данных криминальной лаборатории Дорожного-Транспортного Патруля Штата Вашингтон не существует **биологического образца моего ДНК**, который используется для определения личности, и который возможно уже был предоставлен мной за предыдущее квалификационное преступление, **от меня потребуется предоставить** этот образец. Стоимость анализа \$100.00, которую я обязан оплатить.
- (o) **I will be required to undergo testing** for the human immunodeficiency (HIV/AIDS) virus.
** **От меня потребуется сдать анализ** на предмет наличия вируса СПИДа/иммунодефицита человека.

Notification Relating to Specific Crimes: If any of the following paragraphs DO NOT APPLY, counsel and the defendant shall strike them out. The defendant and the judge shall initial all paragraphs that DO APPLY.

**** Предупреждение, Относящееся к Определенным Преступлениям: Если какой либо из перечисленных ниже параграфов НЕ ПРИМЕНЯЕТСЯ К ВАШЕМУ ДЕЛУ, обвиняемому и его адвокату следует их вычеркнуть. Обвиняемому и судье следует засвидетельствовать своими инициалами**

только те параграфы, которые ИМЕЮТ ОТНОШЕНИЕ к делу.

_____ (p) **This offense is a most serious offense or “strike”** as defined by RCW 9.94A.030, and if I have at least two prior convictions for most serious offenses, whether in this state, in federal court, or elsewhere, the offense for which I am charged carries a mandatory sentence of life imprisonment without the possibility of parole. In addition, if this offense is (i) rape in the first degree, rape of a child in the first degree, rape in the second degree, rape of a child in the second degree, indecent liberties by forcible compulsion, or child molestation in the first degree, or (ii) murder in the first degree, murder in the second degree, homicide by abuse, kidnapping in the first degree, kidnapping in the second degree, assault in the first degree, assault in the second degree, assault of a child in the first degree, assault of a child in the second degree, or burglary in the first degree, with a finding of sexual motivation, or (iii) any attempt to commit any of the offenses listed in this sentence and I have at least one prior conviction for one of these listed offenses in this state, in federal court, or elsewhere, the offense for which I am charged carries a mandatory sentence of life imprisonment without the possibility of parole.

****Это преступление относится к категории особо тяжких преступлений, или “Страйк”,** как определено в Своде Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.030, и если я уже был осужден не менее чем два раза за особо тяжкие преступления, независимо от того, произошло ли это в суде этого штата, федеральном или в каком либо другом суде, то за совершение преступления, в котором меня обвиняют, последует приговор к пожизненному тюремному заключению, не допускающий возможности условно-досрочного освобождения. К вышесказанному необходимо добавить следующее : если это преступление (i) изнасилование первой степени, изнасилование ребенка первой степени, изнасилование второй степени, изнасилование ребенка второй степени, насильственное принуждение к непристойному, распущенному поведению или растление (развращение) ребенка первой степени или (ii) убийство первой степени, убийство второй степени, лишение жизни индивидуума в результате жестокого обращения, похищение первой степени, похищение второй степени, нападение первой степени, нападение второй степени, нападение на ребенка первой степени, нападение на ребенка второй степени, или кража со взломом первой степени, в котором сексуальная мотивация является установленным судом фактом, или (iii) любая попытка совершить преступление, перечисленное в этом предложении, и я был осужден по меньшей мере один раз за одно из перечисленных преступлений либо в этом штате, либо в федеральном суде либо в любом другом суде, то преступление, в котором меня обвиняют влечет за собой приговор к пожизненному тюремному заключению, не допускающий возможности условно-досрочного освобождения, являющийся обязательным к применению по закону.

_____ (q) **Special sex offender sentencing alternative:** In addition to other eligibility requirements under RCW 9.94A.670, to be eligible for the special sex offender sentencing alternative, I understand that I must voluntarily and affirmatively admit that I committed all of the elements of the crime(s) to which I am pleading guilty. I make my voluntary and affirmative admission in my statement in paragraph 11.

****Особая, альтернативная мера наказания, применяемая к сексуальному преступнику :** В дополнение к ряду требований в соответствии со статьей Свода Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.670, и для того, чтобы получить право на получение особой, альтернативной меры наказания (вместо приговора к пребыванию в местах лишения свободы на протяжении всего срока, положенного по закону), я должен добровольно признать, что все элементы этого (этих) преступления(-ий) в

котором (-ых) я заявляю о своей виновности, действительно совершены мной. Мое добровольное и утвердительное признание в совершении этого (этих) преступлений находится в моем заявлении о виновности в параграфе 11.

For offenses committed before September 1, 2001: The judge may suspend execution of the standard range term of confinement under the special sex offender sentencing alternative (SSOSA) if I qualify under former RCW 9.94A.120(8) (for offenses committed before July 1, 2001) or RCW 9.94A.670 (for offenses committed on or after July 1, 2001). If the judge suspends execution of the standard range term of confinement, I will be placed on community custody for the length of the suspended sentence or three years, whichever is greater; I will be ordered to serve up to 180 days of total confinement; I will be ordered to participate in sex offender treatment; I will have restrictions and requirements placed upon me; and I will be subject to all of the conditions described in paragraph 6(e). Additionally, the judge could require me to devote time to a specific occupation and to pursue prescribed course of study or occupational training. If a violation of the sentence occurs during community custody, the judge may revoke the suspended sentence.

****Преступления из сексуальных побуждений, совершенные до 1 Сентября 2001 года:** Судья может приостановить приведение в исполнение приговора, лишаящего меня свободы на весь срок, определенный Нормативами Стандартной Классификации в соответствии с применением ко мне особой, альтернативной меры наказания (SSOSA), если посчитает эту акцию правомочной в соответствии со статьей бывшего Свода Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.120(8), (относиться к преступлениям, совершенным до 1 Июля 2001 года), или со статьей RCW 9.94A.670 (относиться к преступлениям, совершенным после 1 Июля 2001 года, включительно). Если судья решит приостановить приведение в исполнение приговора, лишаящего меня свободы на протяжении всего срока, определенного Нормативами Стандартной Классификации, я должен буду находиться под общественным надзором на протяжении всего срока отложенного приговора, но не менее чем 3 года; я должен буду провести вплоть до 180 дней в местах лишения свободы; мне будет приказано принимать участие в реабилитационной программе для правонарушителей, совершающих преступления из сексуальных побуждений; ко мне будут применены ряд требований и ограничений, к тому же я должен буду подчиняться всем условиям, изложенным в параграфе 6(e). В дополнении к вышесказанному, судья может потребовать, чтобы я посвятил часть времени моего участия в программе альтернативного наказания специальному курсу обучения, или профессиональной подготовке и выполнять все предписания этого курса или профессиональной подготовки. Если нарушение условий приговора произойдет во время нахождения под общественным надзором, судья может отменить условный приговор.

For offenses committed on or after September 1, 2001: The judge may suspend execution of the standard range term of confinement or the minimum term of confinement under the special sex offender sentencing alternative (SSOSA) if I qualify under RCW 9.94A.670. If the judge suspends execution of the standard range term of confinement for a sex offense that is not listed in paragraph 6(f)(i), I will be placed on community custody for the length of the suspended sentence or three years, whichever is greater. If the judge suspends execution of the minimum term of confinement for a sex offense listed in paragraph 6(f)(i), I will be placed on community custody for the length of the statutory maximum sentence of the offense. In addition to the term of community custody, I will be ordered to serve up to 180 days of total confinement if I committed the crime prior to July 1, 2005, or up to 12 months with no early release if I committed the crime on or after July

1, 2005; I will be ordered to participate in sex offender treatment; I will have restrictions and requirements placed upon me, which may include electronic monitoring; and I will be subject to all of the conditions described in paragraph 6(e). Additionally, the judge could require me to devote time to a specific occupation and to pursue a prescribed course of study or occupational training. If a violation of the sentence occurs during community custody, the judge may revoke the suspended sentence.

**** Преступления, совершенные после 1 Сентября 2001 года, включительно:**

Судья может приостановить исполнение приговора, лишаящего меня свободы на срок, определенный Нормативами Стандартной Классификации, в соответствии с применением особой альтернативной меры наказания сексуального преступника (SSOSA), если посчитает эту акцию правомочной, в соответствии с статьей Свода Законов Штата Вашингтон RCW 9.94A.670. Если судья решит приостановить исполнение приговора, лишаящего меня свободы на весь срок, определенный Нормативами Стандартной Классификации, то за преступления, не указанные в параграфе 6(f)(i) я должен буду находиться под общественным надзором на протяжении максимального срока наказания, положенного по закону. В дополнение к сроку нахождения под общественным надзором, я должен буду провести вплоть до 180 дней в местах лишения свободы, если я совершил преступление до 1 Июля 2005 года, или вплоть до 12 месяцев, если я совершил преступление после 1 Июля 2005 года, включительно. Мне будет приказано принимать участие в реабилитационной программе для сексуальных преступников; ко мне будут применены ряд требований и ограничений, которые могут включать в себя пребывание под электронным наблюдением и я должен буду подчиняться всем условиям, изложенным в параграфе 6(e). В дополнении к вышесказанному, судья может потребовать чтобы я посвятил часть времени моего участия в альтернативной программе специальному курсу обучения или профессиональной подготовке и выполнять все предписания этого курса или профессиональной подготовки. Если нарушение условий приговора произойдет во время нахождения под общественным надзором судья может отменить условный приговор.

- _____ (r) If this is a crime of domestic violence, the court may order me to pay a domestic violence assessment of up to \$100.00. If I, or the victim of the offense, have a minor child, the court may order me to participate in a domestic violence perpetrator program approved under RCW 26.50.150.

** Если мое преступление явилось следствием применения насилия в семье, от меня могут потребовать оплатить сумму вплоть \$100.00, которая является налогом за совершение подобных преступлений. Если у меня или потерпевшего(потерпевшей) имеется несовершеннолетний ребенок, суд может приказать мне участвовать в программе для нарушителей закона в семье, см.Свод Законов Штата Вашингтон RCW 26.50.150.

- _____ (s) If I am subject to community custody and the judge finds that I have a chemical dependency that has contributed to the offense, the judge may order me to participate in rehabilitative programs or otherwise to perform affirmative conduct reasonably related to the circumstances of the crime for which I am pleading guilty.

**Если суд рассматривает вариант помещения меня под общественный надзор и будет обнаружено, что я страдаю наркотической зависимостью, судья может приказать мне участвовать в реабилитационной программе или каким либо другим способом продемонстрировать утвердительный образ действия, в разумной мере относящийся к обстоятельствам преступления, в совершении которого я заявляю о виновности.

- _____ (t) I understand that RCW 46.20.285(4) requires that my driver's license be revoked if the judge finds I used a motor vehicle in the commission of this felony.
**Я понимаю, что если судьей будет обнаружено, что я использовал транспортное средство во время совершения преступления (категория фелония), то в соответствии со статьей Свода Законов Штата Вашингтон RCW 46.20.285(4) мои водительские права будут аннулированы.
- _____ (u) If I am pleading guilty to felony driving under the influence of intoxicating liquor or any drugs, or felony actual physical control of a motor vehicle while under the influence of intoxicating liquor or any drug, in addition to the provisions of chapter 9.94A RCW, I will be required to undergo alcohol or chemical dependency treatment services during incarceration. I will be required to pay the costs of treatment unless the court finds that I am indigent. My driving privileges will be suspended, revoked or denied. Following the period of suspension, revocation or denial, I must comply with ignition interlock device requirements. In addition to any other costs of the ignition interlock device, I will be required to pay an additional fee of \$20 per month.
**Если я о заявляю о виновности в преступном управление транспортным средством под воздействием спиртных напитков или наркотиков (относится к категории фелония), или в преступном, действительном физическом контроле над транспортным средством под воздействием алкоголя или наркотиков (категория фелония), то в дополнение к постановлению главы 9.94A RCW, Свода Законов Штата Вашингтон, я должен буду находиться на лечении от пристрастия к употреблению алкоголя или наркотиков в местах лишения свободы. Я обязан буду оплатить стоимость этого лечения сам, в том случае, если суд не придет к решению, что я не могу этого сделать в силу своей финансовой несостоятельности. Мое право на управление транспортными средствами будет приостановлено, отозвано Департаментом Выдачи Водительских Прав или я буду лишен этого права. Во время периода времени, в течение которого, я буду лишен водительских прав или их действие будет приостановлено или отозвано (Департаментом Выдачи Водительских Прав), я должен буду подчиняться правилам, связанными с установкой специального устройства, блокирующего ключ зажигания в моем транспортном средстве и служащего для определения наличия (или отсутствия) алкоголя в образце моего дыхания. В дополнение к оплате стоимости за установку и обслуживание этого устройства, я должен буду платить \$20 в месяц, которые являются судебной издержкой, ассоциируемой с этим устройством.
- _____ (v) For the crimes of vehicular homicide committed while under the influence of intoxicating liquor, or any drug as defined by RCW 46.61.520 or for vehicular assault committed while under the influence of intoxicating liquor, or any drug as defined by RCW 46.61.522, or for any felony driving under the influence (RCW 46.61.502(6)), or felony physical control under the influence (RCW 46.61.504(6)), the court shall add 12 months to the standard sentence range for each child passenger under the age of 16 who is an occupant in the defendant's vehicle. These enhancements shall be mandatory, shall be served in total confinement, and shall run consecutively to all other sentencing provisions.
**За такие преступления, как причинение смерти при управлении дорожно-транспортным средством во время нахождения под влиянием алкоголя или наркотиков, см. Свод Законов Штата Вашингтон RCW 46.61.520, или совершение наезда во время пребывания под влиянием алкоголя или наркотиков, см. Свод Законов Штата Вашингтон, RCW 46.61.522, или за преступное вождения под влиянием

алкоголя или наркотиков (категория фелония) см. Свод Законов Штата Вашингтон (RCW 46.61.502(6)), или за пребывание в физическом контроле над транспортным средством во время нахождения под влиянием алкоголя или наркотиков(категория фелония) см. Свод Законов Штата Вашингтон (RCW 46.61.504(6)), суд непременно добавит 12 месяцев к сроку, определенному Нормативами Стандартной Классификации за каждого пассажира не достигшего 16 лет, находившегося в автомобиле обвиняемого в момент совершения преступления. Это усиленное наказание должно подлежать обязательному исполнению и прибавляется в качестве дополнительного срока, который обвиняемый должен отбывать в местах лишения свободы последовательно ко всем остальным положениям приговора.

_____ (w) For the crimes of felony driving under the influence of intoxicating liquor, or any drug, for vehicular homicide while under the influence of intoxicating liquor, or any drug, the court may order me to reimburse reasonable emergency response costs up to \$2,500 per incident. **За такие преступления как причинение смерти при управлении дорожно-транспортным средством во время нахождения под влиянием алкоголя или наркотиков, и преступное вождение под влиянием алкоголя или наркотиков (относятся к категории фелония), суд может приказать мне возместить (в разумных пределах) стоимость услуг служб скорой помощи вплоть до \$2,500 за каждое происшествие.

_____ (x) The crime of _____ has a mandatory minimum sentence of at least _____ years of total confinement. This law does not apply to crimes committed on or after July 24, 2005, by a juvenile who was tried as an adult after decline of juvenile court jurisdiction. The law does not allow any reduction of this sentence. This mandatory minimum sentence is not the same as the mandatory sentence of life imprisonment without the possibility of parole described in paragraph 6[p]. ** За совершение преступления _____ законом установлено минимальное наказание в размере не менее чем _____ (года), (лет), полного лишения свободы и наложение которого требуется в обязательном порядке. Этот закон не применяется к преступлениям, совершенным несовершеннолетними, которых судили как взрослых после 24 Июля 2005 года включительно, после того как суд по делам несовершеннолетних отказался от юрисдикции. Закон не позволяет никакого уменьшения этого наказания. Такое минимальное наказание, наложение которого требуется в обязательном порядке имеет несколько другое толкование, чем приговор о пожизненном тюремном заключении без вероятности условно-досрочного выхода на свободу, о котором говорится в параграфе 6[p].

_____ (y) I am being sentenced for two or more serious violent offenses arising from separate and distinct criminal conduct and the sentences imposed on counts _____ and _____ will run consecutively unless the judge finds substantial and compelling reasons to do otherwise. **Я был осужден за два или более особо тяжких насильственных преступления, которые явились следствием отдельных уголовных деяний, приговоры за которые наложены в пунктах _____ и _____, и сроки за которые я должен буду отбывать последовательно, если только судья не обнаружит существенные и убедительные причины поступить иначе.

_____ (z) I may be required to register as a felony firearm offender under RCW 9.41.330 and RCW 9.41.333. The specific registration requirements are in the "Felony Firearm Offender Registration" Attachment. **От меня могут потребовать зарегистрироваться в качестве правонарушителя,

совершающего преступления с помощью огнестрельного оружия(относятся к категории фелония), в соответствии с положениями Свода Законов Штата Вашингтон RCW 9.41.330 и RCW 9.41.333. Детали требования регистрации находятся в Приложении " Регистрация Правонарушителя, Преступно Используемого Огнестрельное Оружие “.

_____ (aa) The offense(s) I am pleading guilty to include(s) a deadly weapon, firearm or sexual motivation enhancement. Deadly weapon, firearm, or sexual motivation enhancements are mandatory, they must be served in total confinement, and they must run consecutively to any other sentence and to any other deadly weapon, firearm, or sexual motivation enhancements.

**Преступление (-я), в совершении которого(-ых) я признаю себя виновным, имело(имели) такие отягчающие обстоятельства как использование смертельного огнестрельного оружия или было совершено из сексуальных побуждений. Присутствие таких отягчающих обстоятельств как использование смертельного огнестрельного оружия в также присутствие сексуальной мотивации, прибавляет новые сроки лишения свободы ко всем остальным срокам, присужденным мне ранее и сроки за которые я должен буду отбывать последовательно.

_____ (bb) **For crimes committed on or after July 22, 2007:** If I am pleading guilty to rape of a child in the first, second, or third degree or child molestation in the first, second or third degree, and I engaged, agreed or offered to engage the victim in sexual intercourse or sexual contact for a fee, or if I attempted, solicited another, or conspired to engage, agree or offer to engage the victim in sexual intercourse or sexual contact for a fee, then a one-year enhancement shall be added to the standard sentence range. If I am pleading guilty to more than one offense, the one-year enhancement must be added to the total period of total confinement for all offenses, regardless of which underlying offense is subject to the enhancement.

****Этот параграф относится к преступлениям, совершенным после 22 Июля 2007, включительно:** Если я заявляю о виновности в таких преступлениях как изнасилование ребенка первой, второй или третьей степени или в развращении (растлении) ребенка первой, второй или третьей степени, и я вовлекал, уговаривал или предлагал вовлечь потерпевшего (потерпевшую) в половое сношение или иное сексуальное деяние за вознаграждение, или если я совершал попытку вступить сговор с другими лицами с целью вовлечения, уговоров или предложений потерпевшему(потерпевшей) участвовать в половом сношении, или ином деянии сексуального характера за вознаграждение, тогда к сроку, определенному Нормативами Стандартной Классификации, добавляется один год тюремного заключения, поскольку это деяние является отягчающим обстоятельством. Если я заявляю о виновности в более чем одном преступлении, то один год за отягчающее обстоятельство должен быть добавлен к общему сроку заключения за все преступления, независимо от того, какому именно преступлению сопутствовало это отягчающее обстоятельство.

_____ (cc) If I am pleading guilty to patronizing a prostitute or commercial sexual abuse of a minor, a condition of my sentence will be that I not be subsequently arrested for patronizing a prostitute or commercial sexual abuse of a minor. The court will impose crime-related geographical restrictions on me, unless the court finds they are not feasible. If this is my first offense, the court will order me to attend a program designed to educate me about the negative costs of prostitution.

** Если я заявляю о виновности в том, что я являлся потребителем услуг,

предоставляемых индустрией проституции, или в том, что я участвовал в коммерческой сексуальной эксплуатации несовершеннолетнего (несовершеннолетней), я понимаю, что мера наказания, которая будет вынесена судом, не будет выражена в последующем аресте за то, что я являлся потребителем услуг, предоставляемой индустрией проституции или в том что я участвовал в коммерческой сексуальной эксплуатации несовершеннолетнего (несовершеннолетней). Суд прикажет мне избегать пребывания в районах и кварталах, где было совершено правонарушение, если конечно это условие выполнимо. Если это мое первое нарушение закона такого рода, суд прикажет мне принять участие в программе, созданной для того, чтобы предоставить мне информацию о негативных последствиях проституции.

7. I plead guilty to count(s) _____ as charged in the _____ Information, dated _____. I have received a copy of that Information and reviewed it with my lawyer.
**Я заявляю о своей виновности по пункту(пунктам)_____ в соответствии с предъявленным мне обвинением, указанном в Обвинительном Документе_____
Я получил копию Обвинительного Документа и обсудил ее со своим адвокатом.
8. I make this plea freely and voluntarily.
** Я заявляю о своей виновности обдуманно и добровольно.
9. No one has threatened harm of any kind to me or to any other person to cause me to make this plea.
**Никто не применял никаких угроз ни ко мне, ни к другим лицам, с целью заставить меня совершить это признание.
10. No person has made promises of any kind to cause me to enter this plea except as set forth in this statement.
**Ни один человек ничего не предлагал мне взамен за это признание, кроме предложений, сделанных прокурором, о которых говорить выше в этом заявлении.
11. The judge has asked me to state what I did in my own words that makes me guilty of this crime.
This is my statement:

[] Instead of making a statement, I agree that the court may review the police reports and/or a statement of probable cause supplied by the prosecution to establish a factual basis for the plea.

**Судья попросил меня изложить своими словами, почему я признаю себя виновным в этом преступлении. Я заявляю, что:

[] Вместо того, чтобы сделать заявление, я даю согласие судье на то, чтобы он ознакомился с докладами полиции и/или заявлением о возможной, вероятной причине, по которой мне предъявлено обвинение, которые были предоставлены в суд прокуратурой, и установить наличие фактических оснований для моего заявления о виновности.

12. My lawyer has explained to me, and we have fully discussed, all of the above paragraphs and the “Offender Registration” and/or “Felony Firearm Offender Registration” Attachment, if applicable. I understand them all. I have been given a copy of this “Statement of Defendant on Plea of Guilty.” I have no further questions to ask the judge.

**Мой адвокат объяснил мне и мы полностью обсудили все параграфы и приложения "Регистрации Правонарушителя" и/или "Регистрации Правонарушителя, Совершившего Преступления с Помощью Огнестрельного Оружия", которые могут быть применены ко мне. Я полностью понимаю все, о чем говорится в этих документах. Мне предоставили копию этого "Заявления Обвиняемого о Виновности". Дальнейших вопросов к судье не имею.

Defendant/**Обвиняемый

I have read and discussed this statement with the defendant. I believe that the defendant is competent and fully understands the statement.
**Я прочитал и мы обсудили это заявление с обвиняемым. Полагаю что обвиняемый дееспособен и полностью понимает то, в чем он заявляет о виновности.

Prosecuting Attorney
**Подпись Прокурора

Defendant's Lawyer
**Подпись Защитника Обвиняемого

Print Name / WSBA No
**Имя и фамилия печатными буквами/
Удостоверение #

Print Name /WSBA No.
**Имя и фамилия печатными буквами/
Удостоверение #

The defendant signed the foregoing statement in open court in the presence of the defendant's lawyer and the undersigned judge. The defendant asserted that [check appropriate box]:

**Обвиняемый подписал вышеупомянутое заявление в открытом суде в присутствии своего адвоката и нижеподписавшегося судьи. Тем самым обвиняемый утверждает, что [отметьте в соответствующем квадрате]:

- (a) The defendant had previously read the entire statement above and that the defendant understood it in full;
**Обвиняемый предварительно, полностью прочел вышеупомянутое заявление и полностью его понимает.
- (b) The defendant's lawyer had previously read to him or her the entire statement above and that the defendant understood it in full;
**Защитник обвиняемого предварительно, полностью прочел вышеупомянутое заявление обвиняемому и обвиняемый полностью его понимает.
- (c) An interpreter had previously read to the defendant the entire statement above and that the defendant understood it in full. The Interpreter's Declaration is included below.

**** Переводчик (Декларацию которого см. ниже) предварительно, полностью прочел вышеупомянутое заявление обвиняемому и обвиняемый полностью его понимает.**

Interpreter's Declaration: I am an AOC court certified Russian interpreter in the state of Washington. I have translated and read this document for the defendant from English into Russian. The defendant has acknowledged his or her understanding of both the translation and the subject matter of this document.

I certify under penalty of perjury under the laws of the state of Washington that the foregoing is true and correct.

Декларация Переводчика: Я являюсь сертифицированным АОС судебным переводчиком Русского языка в штате Вашингтон. Я перевел этот документ с Английского языка на Русский и прочёл его обвиняемому.

Обвиняемый подтвердил, что он понимает как перевод так и смысл этого документа. Зная об ответственности за дачу ложных показаний в соответствии с законами штата Вашингтон подтверждаю, что упомянутый выше документ переведен мною верно, и полностью соответствует оригиналу.

Signed at (city) _____, (state) _____, on (date) _____.

****Декларация подписана в (городе) (штате) (дата:)**

Interpreter

****Подпись переводчика**

Print Name

****Имя и фамилия переводчика печатными буквами**

I find the defendant's plea of guilty to be knowingly, intelligently and voluntarily made. Defendant understands the charges and the consequences of the plea. There is a factual basis for the plea. The defendant is guilty as charged.

****Я нахожу, что вышеуказанный обвиняемый заявляет о своей вине обдуманно и добровольно.**

Обвиняемый понимает выдвинутые против него обвинения а так же последствия этого заявления.

Наличие фактических оснований для заявления о виновности существует.

Обвиняемый виновен в предъявленном (-ых) обвинении (-ях).

Dated: _____

****Дата:**

Judge/Судья**